

La vaga pastorella

Teodoro Riccio

Canto
La va - ga pa - sto - rel - - - la

Canto secondo
La _____ va - ga

Alto
La va - ga pa - sto - rel - - - la

Tenore
La va - ga pa - sto - rel - - - la, la va - ga

Tenore secondo
La va - ga

Basso
La va - ga pa - sto - rel - - - la

Basso secondo
La _____ va - ga

La vaga pastorella
Sen va tra i fiori e l'herbe
Cantando dolcemente, ond'io sospiro
Che la veggio sì bella
E sua beltade perde
E carco di martiro
La seguo tuttavia.
Deh, pastorella mia,
Per Dio, non mi fuggire,
Ch'io mi sento morire.

The pretty shepherdess
walks through herbs and flowers,
singing sweetly, wherefore I sigh,
seeing her beauty
and losing it,
and, laden down with suffering,
I follow her everywhere.
Ah, my shepherdess,
for God's sake, do not run from me,
for I feel as though I might die.

Die hübsche Schäferin
ergeht sich inmitten von Blumen und Kräutern
mit süßem Gesang, weshalb ich seufze,
da ich sie so schön erblicke
und ihre Schönheit verliere;
und niedergedrückt vom Schmerz
folge ich ihr überallhin.
Ach, meine Schäferin,
bei Gott, fliehe mich nicht,
denn ich fühle, dass ich sterbe.

Source: Dialoghi musicali de diversi eccellentissimi autori, a sette, otto, nove, dieci, undeci, & dodeci voci, novamente posti in luce. Appresso Angelo Gardano, 1590
[https://imslp.org/wiki/Dialoghi_musicali_de_diversi_eccellentissimi_autori_\(Various\)](https://imslp.org/wiki/Dialoghi_musicali_de_diversi_eccellentissimi_autori_(Various))

© Copyright 2023 by cpdl. Editor: Gerhard Weydt
This edition can be fully distributed, duplicated, performed, and recorded

Riccio, La vaga pastorella

5

sen va tra_i fio-ri_e l'her-be can-tan - do dol - ce - men -
pa - sto - rel - - - - la

sen va tra_i fio-ri_e l'her - be can - tan - do
pa - sto - rel - - - - - la sen va tra_i fio-ri_e l'her-be can-tan - do
pa - sto - rel - - - - - la

en va tra_i fio-ri_e l'her - be can - tan - do dol-ce -
pa - sto - rel - - - - - la

8

- - - te,
sen va tra_i fio-ri_e l'her - be can - tan - do dol-ce - men -
dol-ce - men - te, sen va tra_i fio-ri_e l'her - be can - tan - do dol-ce - men -
dol-ce - men - te,
sen va tra_i fio-ri_e l'her - be can - tan - do dol - ce - men - - -
men - te,
sen va tra_i fio-ri_e l'her - be can - tan - do dol-ce - men -

Riccio, La vaga pastorella

30

ta - vi-a, la se - guo tut - ta vi - a. Deh, pa - - sto-rel-la
 la se - guo tut-ta vi - a. Deh, pa - - sto-rel-la
 la se - guo tut - ta vi - - - - a. Deh, pa - sto-rel-la
 - ta vi - a, la se - guo tut - ta vi - a.
 la se-guo, la se - guo tut-ta vi-a.
 tut-ta vi - a, la se - - guo tut-ta vi - a. Deh, pa - - sto-rel-la
 la se - guo tut - ta vi - a.

35

mi - a, deh, pa - sto - rel - la mi - - a, per
 mi - a, deh, pa - sto - rel - la mi - a, per-Dio non
 mi - a, deh, pa - sto - rel - la mi - a, per Dio non mi fug -
 Deh, pa - sto - rel - - la mi - a, per Dio non mi fug -
 Deh, pa - - sto-rel-la mi - a, per Dio non mi fug -
 mi - a, deh pa - sto - rel - la mi - a,
 Deh, pa - sto - rel - la mi - a, per Dio non mi fug -

39

Dio non mi fug-gi - re, non mi fug-gi - re, ch'io_

mi fug-gi - re, per Dio non mi fug-gi - re,

gi - re, per Dio non mi fug-gi - re, ch'io mi sen - to mo - ri - re,

- gi - re, per Dio non mi fug - - gi - re, ch'io mi sen - to mo - ri - re,

gi - re, per Dio non mi fug - gi - re, ch'io mi sen - to mo - ri - re,

per Dio non mi fug - gi - re,

gi - re, ch'io mi sen - to mo - ri - re,

42

mi sen - to mo - ri - re, ch'io mi sen - to mo - ri -

ch'io mi sen - to mo - ri - - re, ch'io mi sen - to mo -

ch'io mi sen - to mo - - ri - re, ch'io mi sen - to mo -

ch'io mi sen - to mo -

ch'io mi sen - to mo -

ch'io i sen - to mo - ri - re, ch'io mi sen - to mo -

ch'io mi sen - to mo -

Riccio, La vaga pastorella

46

1.

2.

- - re, deh, pa - sto - rel - la

ri - re, deh, pa - sto - rel - la

ri - re, deh, pa - sto - rel - la

ri - re,

ri - re,

ri - re, deh, pa - sto - rel - la

ri - e,

- - re,

ri - re,, ch'io_

ri - re, ch'io_

ri - re,

ri - re,

ri - re, ch'io_

ri - re, ch'io

50

ch'io mi sen - to mo - ri - re.

mi sen - to mo - ri - re, mo - ri - re.

mi sen - to mo - - - - ri - re.

ch'io mi sen - to mo - - - - ri - re

ch'io mi sen - to mo - ri - re, mo - ri - re.

mi sen - to mo - ri - re.

mi sen - to mo - ri - re, mo - ri - re.